



Administration
communale
de Leudelange

5, Place des Martyrs
L-3361 Leudelange
www.leudelange.lu

T 37 92 92 - 1
F 37 92 92 - 219
commune@leudelange.lu



25.06.2025 - 16.09.2025

ART AM GAART

*Inauguration
Eröffnung*

25.06.2025

Leudelange

**Appel aux habitants
Call to residents
Aufruf an die Einwohner**



L'exposition plein air de jardins urbains **LUGA** se déroulera à Luxembourg-Ville du 7 mai au 18 octobre 2025. Mais pas seulement là. L'association « **Les Amis de la Fleur Leudelange a.s.b.l.** » a le plaisir d'annoncer qu'elle participera également à cet événement floral sous le nom « **Art am Gaart** » en collaboration avec la Commission de la Culture de la Commune de Leudelange.

Si vous êtes intéressé(e) à mettre à disposition votre jardin de devant à des artistes pour y exposer leurs sculptures, envoyez votre réponse avec une photo de votre jardin

soit par courriel à l'adresse **kitgraas@gmail.com**

ou par voie postale à **Amis de la Fleur Leudelange a.s.b.l. 68A, rue de la Gare L-3377 Leudelange**

au plus tard pour le **16 février 2025**

Personne de contact : Kit Graas kitgraas@gmail.com

Les sculptures seront exposées du 25 juin jusqu'au 16 septembre 2025.

The **LUGA** open-air urban garden exhibition will be taking place in Luxembourg from 7th of May to 18th of October 2025. But not only there. The association "**Les Amis de la Fleur Leudelange a.s.b.l.**" is pleased to announce that it will also be taking part in this floral event under the name "**Art am Gaart**", in collaboration with the Culture Commission of the Commune of Leudelange.

If you are interested in lending your front garden to artists to exhibit sculptures, please send your reply with a photo of your garden

either by email to **kitgraas@gmail.com**

or by post to **Amis de la Fleur Leudelange a.s.b.l. 68A, rue de la Gare L-3377 Leudelange**

no later than **February 16, 2025**

Contact: Kit Graas kitgraas@gmail.com

The sculptures will be on display from 25th of June to 16th of September 2025.

Die Gartenshow **LUGA** findet vom 7. Mai bis zum 18. Oktober 2025 in Luxemburg statt. Aber nicht nur dort. Der Verein „**Les Amis de la Fleur Leudelange a.s.b.l.**“ freut sich ankündigen zu können, dass sie unter dem Namen „**Art am Gaart**“ in Zusammenarbeit mit der Kulturkommission der Gemeinde Leudelange ebenfalls an diesem Blumenereignis teilnehmen wird.

Wenn Sie daran interessiert sind, Ihren Vorgarten an Künstler(innen) zu verleihen, um dort Skulpturen auszustellen, senden Sie Ihre Antwort zusammen mit einem Foto Ihres Gartens

entweder per E-Mail an **kitgraas@gmail.com**

oder per Post an **Amis de la Fleur Leudelange a.s.b.l. 68A, rue de la Gare L-3377 Leudelange**

spätestens bis zum **16. Februar 2025**

Kontaktperson: Kit Graas kitgraas@gmail.com

Die Skulpturen werden vom 25. Juni bis zum 16. September 2025 zu sehen sein.



Formulaire de participation
Application form
Anmeldeformular

Si vous êtes intéressé(e) de mettre à disposition votre jardin à un(e) artiste, veuillez s.v.p. remplir le formulaire ci-dessous et le renvoyer avec une photo de votre jardin à l'adresse indiquée en bas de page.

Nous vous remercions pour votre intérêt à cet événement.

If you are interested in making your garden available to an artist, please complete the form below and send it, together with a photo of your garden, to the address at the bottom of the page.

Thank you for your interest in this event.

Wenn Sie daran interessiert sind, Ihren Garten einem Künstler oder einer Künstlerin zur Verfügung zu stellen, füllen Sie bitte das untenstehende Formular aus und senden Sie es mit einem Foto Ihres Gartens an die unten angegebene Adresse.

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse an dieser Veranstaltung.

Nom(s) | Name

Prénom(s) | First Name | Vorname(n)

Adresse | Address

Localité | Place | Ort

Code postal | Postal Code | Postleitzahl

Téléphone | Phone | Telefon

E-Mail

CONDITIONS | BEDINGUNGEN

- ▶ Votre jardin doit se trouver devant la maison et bien être visible par les piétons et automobilistes.
- ▶ Le jardin doit être soigné durant toute la période de la LUGA.
- ▶ Vous devez autoriser la publication de photos de votre jardin dans le bulletin communal ainsi que sur les réseaux sociaux.
- ▶ Your garden must be in front of the house and clearly visible to pedestrians and motorists.
- ▶ The garden must be maintained throughout the LUGA period.
- ▶ You must authorize the publication of photos of your garden in the municipal bulletin and on social networks.
- ▶ Ihr Garten muss sich vor dem Haus befinden und für Fußgänger und Autofahrer sichtbar sein.
- ▶ Der Vorgarten muss während des gesamten Zeitraums der LUGA gepflegt sein.
- ▶ Sie müssen die Veröffentlichung von Fotos Ihres Vorgartens im Gemeindeblatt sowie in sozialen Netzwerken erlauben.



Personne de contact
Contact | Kontaktperson

Kit Graas

kitgraas@gmail.com

✉ **Amis de la Fleur a.s.b.l.**
68A, Rue de la Gare L-3377 Leudelange

ou | or | oder

@ **kitgraas@gmail.com**

au plus tard pour le
at the latest by
bis spätestens

16.02.2025



Nous nous réjouissons de votre collaboration !

We look forward to working with you!

Wir freuen uns auf Ihre Zusammenarbeit!



En application du règlement relatif à la protection des données (Règlement (UE) 2016/679), votre commune traite vos données personnelles en respect des obligations légales à laquelle elle est soumise.

In Anwendung der Datenschutzverordnung (Verordnung (EU) 2016/679) verarbeitet Ihre Gemeinde Ihre personenbezogenen Daten in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Verpflichtungen, denen sie unterliegt.

In application of the Data Protection Regulation (Regulation (EU) 2016/679), your municipality processes your personal data in accordance with the legal obligations to which it is subject.